

# EPALE

Hrvatska

*EPALE – elektronička platforma koja okuplja  
andragoške stručnjake iz cijele Europe*



Financirano sredstvima  
iz programa Erasmus+  
Europske Unije

newsletter 9/2019



Agencija za  
strukovno obrazovanje  
i obrazovanje odraslih



## Sadržaj:

<b>1. Pregled EPALE aktivnosti u proteklom razdoblju .....</b>	<b>3</b>
1.1. Unaprjeđenje performansa platforme EPALE .....	3
1.2. Razvoj kvalitetnog sadržaja .....	4
1.3. Uključivanje korisnika platforme EPALE .....	5
1.4. Ostale aktivnosti projekta EPALE .....	6
<b>2. EPALE i Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih .....</b>	<b>7</b>
2.1. Worldskills 2019 .....	7
2.2. VII. Međunarodni andragoški simpozij .....	8
2.3. Andragoške regionalne konferencije .....	10
2.4. Provedba istraživanja PIAAC u Hrvatskoj .....	11
2.5. Andragoški zajednički upisnik podataka (AZUP) .....	13
<b>3. Najvažniji resursi objavljeni u proteklom razdoblju .....</b>	<b>13</b>
3.1. Priručnik za nastavnike u obrazovanju odraslih: Učimo cjeloživotno učiti i poučavati .....	13
3.2. Zbornik radova 8. Međunarodne konferencije o obrazovanju odraslih: Upravljanje kvalitetom u obrazovanju odraslih .....	14
3.3. Ogladni programi.....	14
3.4. Promocija platforme EPALE na društvenim mrežama .....	15
<b>4. Planovi i najave .....</b>	<b>16</b>
4.1. Sudjelujte na 13. Tjednu cjeloživotnog učenja .....	16
4.2. ERASMUS+ i EPALE.....	16
4.3. #ERASMUSDAYS 2019.....	17

### EPALE NEWSLETTER, 9. izdanje

Posjetite nas, registrirajte se i priključite zajednici stručnjaka u obrazovanju odraslih na [ec.europa.eu/epale](http://ec.europa.eu/epale)

Vama i vašoj organizaciji želimo dobrodošlicu.  
Predstavite se, objavite članak i blog, ostavite komentar.

Pronađite korisne informacije koje će vam pomoći u svakodnevnom radu, stjecanju novih projektnih partnera te otvaranju novih mogućnosti.

U odnosu na naše posljednje izdanje, platforma **EPALE** odsad nudi niz novih mogućnosti!

#### Uredili:

1. **Ognjen Piljek Žiljak**, voditelj projekta
2. **Mario Vučić**, član projektnog tima
3. **Nives Vučić**, član projektnog tima
4. **Martina Pervan**, član projektnog tima

Imenice korištene u ovom newsletteru kao što su, primjerice, govornik, član, stručnjak, sudionik, djelatnik, ... podrazumijevaju rodnu razliku.

#### Izdavač:

Za projekt EPALE, Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih



Agencija za  
strukovno obrazovanje  
i obrazovanje odraslih

## 1. Pregled EPALE aktivnosti u proteklom razdoblju

Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih, imenovana kao nacionalna služba za podršku projekta EPALE za Hrvatsku, podnijela je izvješće trećeg projektnog ciklusa u trajanju od 2017. do 2018., koji je uspješno završen 31. prosinca 2018. godine. Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu (EACEA) podneseno izvješće ocijenila je vrlo dobrom ocjenom te samim tim potvrdila učinkovitost i uspješnost provedenih aktivnosti u proteklom projektnom ciklusu. U tri projektna ciklusa provedene su brojne aktivnosti. Među najvažnije svakako spada podjela relevantnog materijala na platformi EPALE. Redovito se objavljuju i prevode relevantni kvalitetni sadržaji kako bi se zajednici stručnjaka obrazovanja odraslih u Republici Hrvatskoj pružio bogat pregled kvalitetnih relevantnih sadržaja koji im mogu koristiti za vlastitu edukaciju i usavršavanje. Dostupnost kvalitetnih podataka je važan segment u razvoju kako cjelokupnog sustava obrazovanja, tako i vlastitog usavršavanja korisnika. Projektna aktivnosti uključuju i organizaciju EPALE promotivnih događanja, informiranje i motiviranje korisnika da postanu

dio zajednice EPALE, međunarodnu suradnju, izradu promotivnih videa, provedbu online istraživanja, izradu i distribuciju promotivnih materijala, promociju projekta na društvenim mrežama i slično. U sklopu projekta EPALE izrađen je i promotivni film u kojemu glavnu ulogu nose dvoje EPALE ambasadora koji su na osnovi vlastitog iskustva s platformom EPALE nastojali motivirati i potaknuti građane da i oni budu dio najveće zajednice obrazovanja odraslih u Europi. Poučeni pozitivnim povratnim iskustvima i utjecajem na sustav obrazovanja odraslih u Hrvatskoj, EPALE aktivno nastavlja provedbu projektnih aktivnosti i u sljedeće dvije godine. Modeli predstavljanja, informiranja i motiviranja sudionika iz svih područja Hrvatske pokazali su se iznimno uspješnim te je stoga praksa nastavljena i u suradnji s drugim projektima u nadležnosti Agencije za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih. Na sljedećim stranicama možete pronaći pregled aktivnosti i suradnji projekta EPALE u posljednjih nekoliko mjeseci te možete doznati najnovije vijesti i najave iz područja obrazovanja odraslih u Republici Hrvatskoj.

### 1.1. Unaprjeđivanje performansa platforme EPALE

U proteklom razdoblju Središnja služba za podršku i nacionalni timovi za podršku nastojali su pronaći rješenje za otežanu performansu na platformi EPALE. Naime, cilj je omogućiti brže otvaranje stranice EPALE, funkcionalno pretraživanje dokumenata te općenito unaprjeđenje platforme kako bi postala interaktivna platforma za stručnjake u obrazovanju odraslih. Tehnički problemi i performanse platforme bili su tema diskusije na sastanku nacionalnih timova za podršku u Bruxellesu 14. i 15. svibnja, gdje su predstavnici EPALE tima iz Hrvatske dali dopri-

nos pri rješavanju tehničkih problema platforme radi poboljšanja i unaprjeđenja kako bi korisnici s lakoćom koristili platformu. Prvi dan sastanka počeo je pregledom odrađenih aktivnosti i radova na platformi radi unaprjeđenja platforme te predviđenih budućih koraka koje treba poduzeti pri rješavanju svih tehničkih problema. Predstavnici EPALE tima imali su priliku podijeliti svoja mišljenja o toj temi, razmijeniti iskustva o korištenju i izradi studija slučaja te motiviranju korisnika da postanu aktivni članovi zajednice. Sastanak je bio dobra prilika da se u diskusiji razmijene pri-

mjeri dobre prakse s drugim nacionalnim timovima za buduće zajedničke projektne aktivnosti. Na platformi EPALÉ organizirana su testiranja rada platforme EPALÉ u kojima su sudjelovali gotovo svi nacionalni timovi za podršku. Središnja služba za podršku (CSS) i Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu (EACEA) ozbiljno su pristupili navedenim pro-

blemima te aktivno rade na rješavanju tehničkih poteškoća uključujući nacionalne timove za podršku. Iako se već primijete pozitivni rezultati testiranja rada platforme EPALÉ, radovi na unaprjeđenju i poboljšanju platforme nastaviti će se i dalje radi stvaranja jedne interaktivne platforme koju će korisnici s lakoćom koristiti.



## 1.2. Razvoj kvalitetnog sadržaja

Platforma EPALÉ sadrži dijapazon različitih tema iz područja obrazovanja odraslih koje korisnici mogu iskoristiti u svakodnevnom radu i usavršavanju. Kako bi unaprijedio rad platforme i povećao broj objavljenih relevantnih sadržaja na platformi, EPALÉ tim uspostavio je mrežu EPALÉ ambasadora. Radi unaprjeđenja platforme i rasta broja aktivnih korisnika zajednice EPALÉ, EPALÉ tim odabrao je sedam stručnjaka za obrazovanje odraslih iz cijele Hrvatske koji su dobili ulogu EPALÉ ambasadora. EPALÉ ambasadori čine tim stručnjaka za obrazovanje odraslih čiji je aktivni doprinos već prepoznat na platformi EPALÉ te su se svojim sudjelovanjem u aktivnostima projekta pokazali kao idealan primjer koji će potaknuti i motivirati korisnike da koriste platformu.

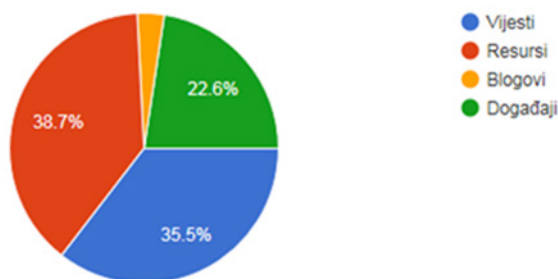
Stručni radovi obuhvatit će različite teme iz područja obrazovanja odraslih poput stručnog usavršavanja andragoških djelatnika i analize andragoškog procesa, kvalitetu, evaluaciju i vrednovanje u obrazovanju odraslih i slično. Cilj je da korisnici mogu iskoristiti relevantne sadržaje u profesionalnom razvoju i svakodnevnom radu. Uloga EPALÉ ambasadora, osim redovite izrade stručnih radova i njihove objave na platformi EPALÉ, odnosit će se i na svakodnevnu promociju platforme te motivaciju korisnika da se aktivno uključe i postanu dio najveće zajednice za obrazovanje odraslih u Europi.

## 1.3. Uključivanje korisnika platforme EPALe

Sredinom prosinca 2018. godine provedena je kratka anketa o zadovoljstvu korisnika platformom EPALe. Glavni cilj ankete bio je pružiti korisnicima priliku da izraze svoje mišljenje o radu i mogućnostima platforme. Tako će EPALe tim zajedno sa Središnjom službom za korisnike, zahvaljujući povratnoj informaciji korisnika, znati postoji li potreba za izmjenom nekog dijela platforme ili kreiranjem i poboljšanjem radi stvaranja još kvalitetnije platforme EPALe. EPALe tim htio je istražiti koliko su korisnici zadovoljni platformom EPALe pa je ključna uloga ankete bila dobivanje uvida o zadovoljstvu korisnika platformom, kao i učestalosti njezina korištenja u svakodnevnom radu. Anketna pitanja sastavljena su tako da se

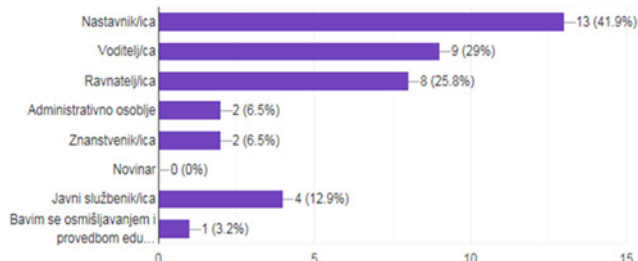
od ispitanika tražilo da odgovore koliko su dugo upoznati s platformom i koliko je često posjećuju, koji sadržaj platforme im je najzanimljiviji te postoji li potreba za nadogradnjom ili mijenjanjem nekog njezinog dijela. Budući da platforma nudi mogućnost uspostave projektne suradnje, bilo je iznimno važno dobiti informaciju koliko je platforma EPALe pomogla korisnicima da započnu neku novu suradnju. Rezultati ankete bili su od iznimne pomoći jer su pokazali koliko korisnici koriste platformu te u kojoj su mjeri zadovoljni sadržajima koje ona nudi. Na osnovi mišljenja korisnika EPALe tim, zajedno sa Središnjom službom za podršku, nastojat će unaprijediti i poboljšati uvjete korištenja platforme EPALe.

**Slika 3: Koji Vas sadržaji najviše zanimaju na platformi EPALe?**



Koja je Vaša povezanost s obrazovanjem odraslih, odnosno što Vas od navedenog opisuje? (moguće više odgovora)

31 responses



Više informacija možete pronaći ovdje: <https://ec.europa.eu/epale/hr/node/116521>



## 1.4 Ostale aktivnosti projekta EPALE

U proteklom razdoblju EPALE tim imao je priliku sudjelovati na dva sastanka s nacionalnim timovima za podršku iz Češke i Portugala. Time se nastoji ostvariti suradnja s drugim nacionalnim timovima za podršku radi podjele resursa i korisnih primjera dobre prakse. Od 5. do 7. prosinca 2019. godine EPALE tim iz Hrvatske imao je priliku surađivati s EPALE timom iz Češke. Na zajedničkom sastanku članovi oba nacionalna tima predstavili su glavne aktivnosti odjela za obrazovanje odraslih u Češkoj i Hrvatskoj. Potom su predstavili prošle i buduće aktivnosti projekta EPALE te su podijelili iskustva o angažiranju korisnika na platformi EPALE. Upravo je taj sastanak bio dobra prilika za razmjenu kvalitetnih resursa, usporedbu načina provođenja projektnih aktivnosti i istraživanja na području obrazovanja odraslih u Hrvatskoj.

Krajem svibnja EPALE tim iz Hrvatske ostvario je suradnju s EPALE timom iz Portugala. Glavni cilj susreta bio je razmijeniti primjere dobre prakse, steći nova i obnoviti postojeća znanja te uočiti sličnosti i razlike između sustava obrazovanja odraslih u Hrvatskoj i Portugalu. Uvodni dio sastanka počeo je predstavljanjem nacionalnih timova za podršku, a potom je EPALE tim iz Portugala predstavio nacionalni kvalifikacijski program *Qualifica* koji platformom, kvalifikacijskim centrima i online alatima nastoji podići kvalifikacijsku ljestvicu odraslih i njihove zapošljivosti, digitalnu i funkcionalnu pismenost i slično. Tako je EPALE tim iz Hrvatske pobliže doznao kako funkcionira jedan važan segment u sustav obrazovanja odraslih u Portugalu. U razgovoru o iskustvima i primjerima vođenja projekta dotaknuli su se i mogućnosti buduće suradnje radi implementacije i unaprjeđenja projekta EPALE. Međunarodnim suradnjama korisnicima u Republici Hrvatskoj nastoje se omogućiti što raznovrsniji kvalitetni resursi iz područja obrazovanja odraslih na razini cijele Europe. Glavni je cilj susreta podjela ostvarenih materijala i korisnih informacija članovima zajednice EPALE u Republici Hrvatskoj kako bi ih mogli koristiti u svakodnevnom usavršavanju.



## 2. EPALE i Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih

Projekt EPALE uključen je u sve aktivnosti Agencije za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih vezane uz područje obrazovanja odraslih. Sve informacije o provedenim ili budućim aktivnostima su redovito popraćene u obliku najave vijesti ili događanja, objave resursa, blogova ili relevantnih materijala poput priručnika, izvješća, sažetaka konferencija i slično. Svi objavljeni sadržaji podijeljeni su i na društvenim mrežama poput Facebooka i Twittera. Redovitom suradnjom s drugim projektima i aktivnostima Agencije za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih projekt EPALE lakše doseže ciljne skupine te postiže bolje povratne informacije korisnika.

### 2.1. WorldSkills 2019



Od 26. do 28. ožujka na Zagrebačkom velesajmu održano je Državno natjecanje učenika strukovnih škola – WorldSkills Croatia 2019., koje je ujedno i najveće strukovno natjecanje u ovom dijelu Europe. Natjecanje je počelo svečanim otvorenjem 26. ožujka u Kongresnoj dvorani na Zagrebačkom velesajmu. Više od 500 najboljih učenika strukovnih škola natjecalo se u 43 discipline, u kojima su prezentirali stručne kompetencije za uspješno obavljanje zadataka karakteri-

stičnih za određeno strukovno zanimanje, a neki od njih izlagali su svoje radove na smotrama. Natjecateljske discipline obuhvatile su atraktivan spektar - od tradicionalnih struka, kao što su frizerstvo i pekarstvo, sve do suvremenih interdisciplinarnih disciplina - robotike i mehatronike. U pratnji 400 mentora i 210 članova ocjenjivačkog odbora natjecatelji su više od 10.000 domaćih i inozemnih posjetitelja pokazali izvrsnost u svojim vještinama.



Natjecanje je strukovnim školama i učenicima omogućilo da se povežu s poslodavcima i tako povećaju izgleda za zapošljavanje te je postignuta čvršća suradnja između strukovnih škola i poduzeća. Posjetitelji su se, osim promatranja natjecanja u strukovnim vještinama i novih tehnologija, mogli uključiti u aktivnost *Isprobaj svoju vještinu* te tako iskusiti svoje vještine u jednostavnim i zabavnim praktičnim zadacima. Učenici i posjetitelji mogli su sudjelovati u radionicama Hrvatskog zavoda za zapošljavanje, gdje su mogli dobiti savjet o odabiru zanimanja i karijere te kako ostvariti korak prema prvom poslu. Uz nave-

dene aktivnosti, organizirana je i modna revija na kojoj su učenici mogli predstaviti svoje kreacije. Natjecanje je provedeno u sklopu projekta ESF-a Promocija kompetencija učenika i strukovnog obrazovanja i osposobljavanja kroz natjecanja i sajmove vještina. Događaj je već rezultirao pozitivnim učincima, kao što su bliža suradnja škola i poduzeća, mogućnosti zapošljavanja učenika te snažna predanost poslodavaca za podršku sličnim događajima u budućnosti.

Ovdje možete pronaći galeriju fotografija s Državnog natjecanja učenika strukovnih škola - WorldSkills Croatia 2019.

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <http://worldskillscroatia.hr/hr/naslovnica/>

## 2.2. VII. Međunarodni andragoški simpozij

Ovogodišnji 7. Međunarodni andragoški simpozij održao se od 7. do 8. svibnja 2019. godine u Biogradu na Moru u sklopu ESF projekta Promocija cjeloživotnog učenja. Glavne teme Simpozija bila su *Osnovno obrazovanje odraslih* i *Nove prilike za odrasle*. Prvi dan Simpozija započeo je pozdravnim govorom gospodina Mile Živčića, a

potom su sudionici imali priliku čuti niz zanimljivih predavanja na temu obrazovanja odraslih.

U bogatom programu Simpozija istaknuti stručnjaci za obrazovanje odraslih predstavili su zanimljiva istraživanja i projekte poput *Programa za međunarodnu procjenu kompetencija odraslih (PIAAC)*; *Kurikuluma za razvoj osnovne digital-*



ne, matematičke i čitalačke pismenosti (KROV) te *Istraživanje digitalnih vještina odraslih polaznika*. Drugog dana Simpozija sudionici su mogli sudjelovati u sljedećim radionicama: *Osnovna informatička pismenost* – Mihaela Kelava, *Osnovna čitalačka pismenost* – Ingrid Lončar, *Osnovna matematička pismenost* – Josip Kličinović, *O projektu KROV* – Višnja Rajić te *Digitalne kompetencije nastavnika u obrazovanju odraslih i strukovnom obrazovanju* – Andrej Marušić i Marijeta Mašić.

Međunarodni andragoški simpozij svake godine okuplja stručnjake u području obrazovanja odraslih, predstavlja nove poglede na područje

andragogije te aktualnosti iz politike obrazovanja odraslih na nacionalnoj i europskoj razini. Kao i proteklih godina, sudionici tog simpozija imali su priliku zastati pokraj EPALÉ informativnog kutka, gdje su članovi EPALÉ NSS tima informirali zainteresirane o svim prednostima i mogućnostima koje mogu ostvariti kroz platformu EPALÉ. Osim EPALÉ kutka, prisutni su bili i informativni pultovi Agencije za mobilnost i programe EU, Amber School Manager, Projekt Modernizacija sustava stručnog usavršavanja nastavnika strukovnih predmeta, Projekt Modernizacija sustava strukovnog obrazovanja i osposobljavanja, ImproVET, ReferNet i HGK.



**Više informacija možete pronaći ovdje:** <https://ec.europa.eu/epale/hr/node/116527>



Dana 9. svibnja 2019. u sklopu 7. Međunarodnog andragoškog simpozija održan je neformalni sastanak s članovima NSS timova iz Hrvatske, Bosne i Hercegovine, Srbije, Crne Gore, Sjeverne Makedonije i Poljske. Na sastanku su sudionici razmjenjivali primjere dobre prakse, razgovarali

o planiranim aktivnostima za cijelu godinu radi moguće suradnje. Sastanak je pružio odličnu priliku za podjelu relevantnih materijala koji mogu pomoći članovima nacionalnih timova za podršku u provedbi projekta EPALE.



## 2.3. Andragoške regionalne konferencije

Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih u sklopu ESF projekta Promocija cjelovitnog učenja organizirala je dvije regionalne konferencije za andragoške djelatnike. Prva konferencija održana je 29. i 30. siječnja 2019. u Osijeku, a druga u Poreču 13. i 14. veljače 2019. godine. Na obje konferencije sudjelovalo je stotinjak andragoških djelatnika. Sudionici su na obje

konferencije imali priliku sudjelovati u sljedeće dvije radionice: *Planiranje, organizacija i evaluacija u obrazovanju odraslih* i *Metode obrazovanja odraslih*. Navedene tematske cjeline čine dio programa Curriculum GlobALE koji definira i unaprjeđuje temeljne kompetencije nastavnika u obrazovanju odraslih diljem svijeta. Cilj konferencija bio je produbljivanje postojećih te stjecanje





novih znanja i vještina iz područja organiziranja, operativnog planiranja i pripreme materijala, poznavanja nastavnih sredstava, informiranje o metodama poučavanja i slično. Andragoški djelatnici imali su mogućnost doznati kako im andragoške radionice mogu pomoći u svakodnevnom radu i profesionalnom usavršavanju. U sklopu andragoških regionalnih konferencija u Osijeku i Poreču EPALÉ tim održao je uvodno predstavljanje platforme EPALÉ. Sudionici su na početku konferencije imali priliku čuti kako im EPALÉ može pomoći u profesionalnom i osobnom usavršavanju te kako mogu postati dio aktivne zajednice stručnjaka za obrazovanje odraslih.



## 2.4. Provedba istraživanja PIAAC u Hrvatskoj

OECD-ov Program za međunarodnu procjenu kompetencija odraslih (PIAAC) najveća je i najinovativnija procjena velikog opsega u području pismenosti odraslih. Cilj mu je pružiti sveobuhvatnu sliku ključnih vještina među radno sposobnim stanovništvom (16 - 65) te istražiti kako se te vještine koriste na poslu i u društvu, kako se mijenjaju s obzirom na stupanj obrazovanja, osposobljenosti i iskustvo učenja odraslih te kako je ovladanost vještinama povezana s obrazovnim, ekonomskim i socijalnim ishodima, odnosno visinom plaće, radnim statusom, gospodarskim rastom i produktivnošću te u konačnici i socijalnom dobrobiti. Istraživanje se provodi svakih deset godina. Prvi ciklus imao je tri iteracije prikupljanja podataka te trajao od 2011. do 2018. godine, a njime je bilo obuhvaćeno 200.000 osoba u 38 zemalja. Drugi ciklus počeo je 2018. te će trajati do 2023. godine, s napomenom da pilot-istraživanje počinje 2020., a glavna studija 2021. godine. Čišćenje baze te obrada i analiza podataka trajat će od 2022. do 2023. godine.

Riječ je o prvom istraživanju kompetencija odraslih, u kojem se podatci prikupljaju (većim dijelom) putem računala (tableta) i koje upravo zato

sadržava niz sljedećih inovacija u metodologiji istraživanja:

- višestupanjsko adaptivno testiranje
- automatizirano usmjeravanje unutar pozadinskog upitnika i složeni dizajn za kognitivnu procjenu
- potpuno automatizirano ocjenjivanje otvorenih odgovora u više od 50 jezičnih verzija procjene
- širenje onoga što se može mjeriti u postojećim konstruktima - na primjer, uključivanjem elektroničkih tekstova i interaktivnih stimulativnih materijala
- dodavanje novih konstrukata, uključujući komponente za čitanje koje su pridonijele boljem mjerenju na donjem dijelu ljestvice čitalačke pismenosti i rješavanju problema u tehnološki bogatim okruženjima, što je potaknulo ispitanike da rješavaju informacijske probleme u ICT okruženju
- uključivanje novih tipova pitanja i načina odgovora i
- korištenje opsežnih log datoteka za poboljšanje interpretacije podataka.

Sve te inovacije pokazuju da donositelji odluka i kreatori politika imaju na raspolaganju relevantne i važne pokazatelje na čijim temeljima mogu planirati buduće aktivnosti. Samo do 2017. godine napisano je više od 200 izvještaja na temelju PIAAC istraživanja te niz znanstvenih radova u relevantnim citatnim časopisima zbog čega danas imamo bolje razumijevanje na području šireg raspona tema:

- 1. Učinak i efekti sustava obrazovanja i osposobljavanja**
- 2. Povezanost između ključnih kognitivnih vještina i socio-demografskih varijabli**
- 3. Razlike između tržišta rada i obrazovanja i osposobljavanja**
- 4. Prijelaz mladih od završetka obrazovanja do zaposlenja**
- 5. Opseg i dimenzije nepismenosti i/ili slabe pismenosti**
- 6. Razine jednakosti u pristupu obrazovanju i međugeneracijskoj mobilnosti**
- 7. Identifikacija rizičnih populacija.**

Podaci unutar PIAAC programa prikupljaju se putem Istraživanja vještina odraslih (The Survey of Adult Skills). Navedeno istraživanje sastoji se od dva temeljna dijela. U prvom dijelu, u sklopu pozadinskog upitnika, prikupljaju se podatci o socio-demografskim karakteristikama sudionika, razini obrazovanja, radnom statusu, karakteristikama posla te korištenju ICT vještina u sklopu posla i društvenog (privatnog) života. U drugom dijelu slijedi procjena triju domena kognitivnih vještina - čitalačka i numerička pismenost te u prvom ciklusu rješavanje problema u tehnološki bogatom okolišu, a u drugom se ciklusu taj dio naziva prilagodljivost u rješavanju problema. Važno je naglasiti kako svrha ovog istraživanja

nije dobiti uvid u to koliko je pojedinac ovladao pojedinim vještinama i razinama kompetencija, nego dobiti uvid u distribuciju frekvencija na pojedinoj ljestvici za populaciju u cjelini, odnosno usporedbom podgrupa u populaciji.

Republika Hrvatske se u provedbu drugog ciklusa istraživanja PIAAC uključila 15. lipnja 2018., kad je ministrica znanosti i obrazovanja, prof. dr. sc. Blaženka Divjak, uputila službenu obavijest Organizaciji za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD) o uključivanju Republike Hrvatske te je tom prilikom Agenciju za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih imenovala nacionalnim tijelom odgovornim za provedbu istraživanja PIAAC u Republici Hrvatskoj. Od službene odluke o pristupanju Republike Hrvatske istraživanju PIAAC do danas poduzeto je niz koraka kako bi se projektna aktivnosti odradile prema rasporedu.

Kako bi uspostavila užu tim stručnjaka za provedu istraživanja, Agencija je provela natječaj i izabrala glavnu stručnjakinju, nacionalnu voditeljicu istraživanja (dr. sc. Nena Rončević), te tri savjetnika nacionalne voditeljice istraživanja: stručnjakinju za uzorkovanje, stručnjaka za IT koordinaciju te stručnjaka za upravljanje podacima, koji su odradili niz zadataka i obveza predviđenih ugovorom – od većih aktivnosti ovdje se ističe rad na prilagodbi pozadinskog upitnika. Agencija je također provela natječaj i izabrala stručnjake koji aktivno rade na aktivnostima prevođenja i jezične prilagodbe pozadinskog upitnika, kognitivnih instrumenata i dodatnih materijala, kao i stručnjake koji rade na recenziji i jezičnom usklađivanju navedenih materijala. Naime, prevođenje i usuglašavanje prijevoda iznimno je zahtjevan, dugotrajan i rigorozan proces koji se obavlja prema najvišim metodološkim standardima. Nakon prijevoda i usuglašavanja materijal se šalje konzorciju koji pristupa verifikaciji te potom slijedi nekoliko iteracija međusobne komunikacije i dođivanja.



Predstavnici Agencije za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih, Ministarstva znanosti i obrazovanja te projektnog tima sudjelovali su na dva sastanka nacionalnih projektnih voditelja te na tri sastanka Odbora participirajućih zemalja, a uplaćena je i kotizacija za sudjelovanje Hrvatske u istraživanju PIAAC (tzv. međunarodni doprinos).

Sljedeće godina planira se provedba pilot-istraživanja, u drugoj polovici 2021. trebalo bi početi glavno istraživanje te bismo konačne rezultate ovog iznimno važnog istraživanja trebali imati do kraja 2023. godine.

## 2.5. Andragoški zajednički upisnik podataka (AZUP)

Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih u skladu sa Zakonom o Agenciji za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih vodi andragoški zajednički upisnik podataka (AZUP). Kako bi se ustanovama za obrazovanje odraslih olakšao unos podataka, a na temelju brojnih prijedloga i komentara samih ustanova, Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih je tehnički unaprijedila i ažurirala aplikaciju za unos

podataka u Andragoški zajednički upisnik podataka. Namjera je bila uskladiti aplikaciju sa suvremenim tehnologijama te najnovijim i najčešće korištenim pretraživačima. Cilj je da unaprijeđena verzija aplikacije omogući brži i učinkovitiji rad te da olakša ustanovama ispunjenje njihove zakonske obaveze.

Za sve informacije možete se obratiti na e-mail [azup@asoo.hr](mailto:azup@asoo.hr).

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <https://ec.europa.eu/epale/hr/node/119117>

## 3. Najvažniji resursi objavljeni u proteklom razdoblju

### 3.1. Priručnik za nastavnike u obrazovanju odraslih: Učimo cjeloživotno učiti i poučavati

U sklopu projekta EPAL objavljen je Priručnik za nastavnike u obrazovanju odraslih *Učimo cjeloživotno učiti i poučavati*, koji je namijenjen stručnjacima koji rade ili namjeravaju raditi u obrazovanju odraslih. Autori tog priručnika su stručnjaci obrazovanja odraslih iz cijele Hrvatske koji su objedinili svoja znanja i iskustva te izradili priručnik koji je od velike koristi svima koji se žele baviti obrazovanjem odraslih. U uvodnom dijelu ističe se važnost razumijevanja konteksta područja obrazovanja odraslih te utjecaj gospodarstva, društva, kulture i obrazovnih politika na nastavni proces. Nadalje se objašnjava pojam i razvoj andragogije te andragoška praksa u Repu-

### Učimo cjeloživotno učiti i poučavati:

PRIRUČNIK ZA NASTAVNIKE  
U OBRAZOVANJU ODRASLIH

UREĐILE  
Morana Koludrović i Mario Vučić



Zagreb / studeni 2018.

blici Hrvatskoj, andragoški ciklus, analiza potreba i nastavni proces, komunikacija te vrednovanje kvalitete obrazovanja odraslih. Na osnovi vlasti-

tog dugogodišnjeg iskustva stručnjaci su podijelili svoja znanja sa svima koje na bilo koji način zani- ma područje obrazovanja odraslih.

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <https://ec.europa.eu/epale/hr/resource-centre/content/prirucnik-za-nastavnike-u-obrazovanju-odraslih>

## 3.2. Zbornik radova 8. Međunarodne konferencije o obrazovanju odraslih: Upravljanje kvalitetom u obrazovanju odraslih

Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih u suradnji s Hrvatskim andragoškim društvom organizirala je 8. Međunarodnu konferenciju o obrazovanju: *Upravljanje kvalitetom u obrazovanju odraslih* od 30. studenoga do 2. prosinca 2019. godine. Konferencija je organizirana u sklopu ESF projekta Promocija cjeloživotnog učenja. Nakon konferencije sakupljeni su radovi stručnjaka koji su objedinjeni u zbornik radova pod nazivom *Upravljanje kvalitetom u obrazovanju odraslih*.

Zbornik su izradili stručnjaci iz područja obrazovanja odraslih, a ukupno sadrži 18 stručnih radova o kvaliteti u obrazovanju odraslih. Neki od njih se bave temom unaprjeđivanja kvalitete obrazovnog procesa, povezivanjem obrazovanja odraslih i sveučilišne nastave, modelima javnog upravljanja u obrazovanju odraslih, nacionalnim standardima u andragogiji te andragoškim pristupima učenju.

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <https://ec.europa.eu/epale/hr/resource-centre/content/zbornik-radova-8-medunarodne-konferencije-o-obrazovanju-odraslih-upravljanje>

## 3.3. Ogledni programi

Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih sa željom unaprjeđenja sustava obrazovanja odraslih objavila je nove ogledne programe osposobljavanja i usavršavanja.

Popis izrađenih programa je sljedeći:

### **Ekonomija, trgovina i poslovna administracija:**

1. Program usavršavanja za poslove voditelja pripreme i provedbe EU projekata
2. Program osposobljavanja za poslove suradnika u pripremi i provedbi EU projekata

### **Osobne, usluge zaštite i druge usluge:**

3. Program osposobljavanja za poslove manikure
4. Program osposobljavanja za poslove vizažista
5. Program osposobljavanja za poslove masera
6. Program osposobljavanja za poslove kozmetičke njege lica

### **Graditeljstvo i geodezija:**

7. Program osposobljavanja za jednostavne poslove u zanimanju soboslikar - ličilac

## Elektrotehnika i računalstvo:

8. Program usavršavanja za poslove montera fotonaponskih sustava

## Strojarstvo, brodogradnja i metalurgija:

9. Program usavršavanja za poslove montera solarno - toplovodnih sustava

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <https://ec.europa.eu/epale/hr/node/117313>

## 3.4. Promocija platforme EPALE na društvenim mrežama

### EPALE – Adult Learning in Croatia / Facebook

Na Facebook stranici EPALE – Adult Learning in Croatia korisnici redovito mogu pronaći relevantne sadržaje iz područja obrazovanja odraslih na europskoj razini. Sadržaji se odnose na najnovije vijesti i fotografije iz područja obrazovanja odraslih, najave budućih događaja, seminara, radionica, izvješća s provedenih događanja i slično. Promocija projekta EPALE na društvenim mrežama iznimno je važna u održavanju postojećih i stjecanju novih korisnika, pružanju bitnih informacija iz svijeta obrazovanja odraslih te služi kao važan komunikacijski kanal mreže nacionalnih timova za podršku te stručnjaka za obrazovanje odraslih. Od 2019. godine na naslovnoj stranici Facebooka novi korisnici mogu pronaći opciju za

registraciju te tako postati dio najveće zajednice stručnjaka u obrazovanju odraslih.



Pratite nas na Facebook stranici: <https://www.facebook.com/EPALE.HR/>

### Adult Learning – HR / Twitter

Osim na Facebooku, aktivnosti projekta EPALE u Hrvatskoj korisnici mogu pratiti i na Twitteru. Twitter, uz Facebook, predstavlja interaktivnu platformu za dijeljenje, komentiranje i preuzimanje relevantnog sadržaja. Korisnici mogu biti u tijeku s najnovijim vijestima i događanjima iz područja obrazovanja odraslih.

Pratite nas na Twitter stranici:

[https://twitter.com/EPALE\\_HR](https://twitter.com/EPALE_HR)



## 4. Planovi i najave

### 4.1. Sudjelujte na 13. Tjednu cjeloživotnog učenja

Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih u sklopu ESF projekta Promocija cjeloživotnog učenja i ove godine organizira 13. Tjedan cjeloživotnog učenja od 30. rujna do 6. listopada 2019. godine. Riječ je o nacionalnoj obrazovnoj kampanji koja na jednostavan način, neposrednom komunikacijom s građanima, potiče ostvarenje ideje promoviranja učenja i obrazovanja.

U sklopu Tjedna cjeloživotnog učenja organizirat će se niz događanja poput obrazovnih radionica, izložbi, okruglih stolova i slično diljem Hrvatske kako bi se još više istaknula važnost cjeloživotnog učenja. Pozivamo sve građane i građanke Republike Hrvatske da sudjeluju u Tjednu cjeloživotnog učenja te postanu dio najveće obrazovne kampanje za promociju učenja u Republici Hrvatskoj.

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <https://ec.europa.eu/epale/hr/content/13-tjedan-cjelozivotnog-ucenja-poziv-na-sudjelovanje>

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <http://www.cjelozivotno-ucenje.hr/>

### 4.2. ERASMUS+ i EPALE

Projekt EPALE redovito nastavlja aktivnu suradnju s Agencijom za mobilnost i programe Europske unije (AMPEU). Zajedničkim aktivnostima nastoje zajednici obrazovanja odraslih u Republici Hrvatskoj približiti mogućnosti koje pruža program Erasmus+ i projekt EPALE. Zajedničkim snagama lakše dosežu ciljne skupine uz pozitivne povratne informacije. Pomoću projekta EPALE korisnici programa ERASMUS+ na platformi mogu pronaći potencijalne projektne partnere te mogu doznati na koji im način aktivno sudjelovanje na platformi EPALE može pomoći u svakodnevnom radu, usavršavanju i provedbi projekata.

#### Program ERASMUS+

Erasmus+ najveći je program Europske unije za potporu obrazovanja, osposobljavanja, mladih i sporta te obuhvaća razdoblje od 2014. do 2020. godine. Program Erasmus+ svojim aktivnostima podiže svijest građana o važnosti cjeloživotnog učenja te potiče organizacije da odraslim učenicima ponude mogućnosti učenja koje su im najpo-

trebnije. Među ostalim, cilj je programa Erasmus+ poboljšanje kvalitete obrazovanja odraslih diljem Europe. Njime se osoblju u obrazovanju odraslih omogućuje učenje te razvijanje strateških partnerstava. Nacionalna agencija za provedbu programa Erasmus+ u Hrvatskoj je Agencija za mobilnost i programe Europske unije.

**Aktivnosti koje mogu biti financirane** kroz program Erasmus+ u području obrazovanja odraslih su:

- usavršavanje i osposobljavanje osoblja u obrazovanju odraslih sudjelovanjem u strukturiranim tečajevima u inozemstvu ili praćenju rada kolega (tzv. *job shadowing*) u srodnim organizacijama u Europi (tzv. **Ključna aktivnost 1: Mobilnost osoblja u obrazovanju odraslih**)
- provedba međunarodnih projekata usmjerenih na razmjenu iskustava i dobrih praksi među europskim organizacijama ili pak provedba projekata usmjerenih



na razvoj novih, inovativnih obrazovnih kurikuluma, *online* alata, programa, inicijativa i slično (tzv. **Ključna aktivnost 2: Strateška partnerstva**).

U sklopu Natječaja 2019. za Ključnu aktivnost 1 u području obrazovanja odraslih ugovoreno je 17 projekata ukupne vrijednosti 222.015,00 eura. Početkom srpnja planiran je Početni sastanak korisnika Ključne aktivnosti 1 u obrazovanju odraslih, na kojem će sudjelovati predstavnici organizacija s kojima su ugovoreni ovogodišnji projekti. Tema sastanka bit će predstavljanje projektnog ciklusa i ugovornih obveza, pravni i financijski aspekti provedbe projektnog ciklusa, ali i razmjena iskustava s iskusnim Erasmus+ korisnicima, predstavljanje mogućnosti e-platfome EPALE, kao i radionica na temu diseminacije i osiguranja vidljivosti Erasmus+ projekata.

Rezultati Natječaja za Ključnu aktivnost 2 bit će objavljeni do kraja srpnja 2019., a početni sastanak korisnika Ključne aktivnosti 2 planiran je u rujnu 2019. godine.

Od jeseni počinje novi ciklus informativnih aktivnosti za potencijalne prijavitelje na Natječaj za program Erasmus+ 2020., a čiji će prijavni rokovi biti u prvom tromjesečju 2020. godine. Djelatnici Agencije održat će niz regionalnih radionica za potencijalne prijavitelje, kao i individualna savjetovanja projektnih prijedloga.

Najave svih planiranih događanja, kao i sve novosti u području obrazovanja odraslih u sklopu programa Erasmus+ možete pratiti na mrežnoj stranici Agencije za mobilnost i programe Europske unije [www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr).

**Više informacija možete pronaći ovdje:** <https://ec.europa.eu/epale/hr/node/119508>

## 4.3. #ERASMUSDAYS 2019



#ERASMUSDAYS 2019 održat će se od 10. do 12. listopada 2019. diljem cijele Europe. Proslava #ERASMUSDAYS 2019. temelji se na naglašavanju europskih vrijednosti, prednosti mobilnosti i rezultata ERASMUS+ projekata tijekom tri dana kako bi bili vidljivi građanima, stručnjacima, me-

dijima i slično. Hrvatski EPALE tim će u suradnji s Agencijom za mobilnost i programe Europske unije i ove godine redovito sudjelovati u projektu zajedničke digitalne izložbe, čiji je cilj pokazati različite oblike učenja odraslih te obrazovnih projekata diljem Europe.

**Više informacija možete pronaći ovdje:** [http://www.agence-erasmus.fr/docs/2718\\_livret\\_epale\\_final.pdf](http://www.agence-erasmus.fr/docs/2718_livret_epale_final.pdf)

# EPALE

Hrvatska

Dodatne informacije mogu se pronaći  
na stranicama e-platforme **EPALE**:

**[ec.europa.eu/epale](https://ec.europa.eu/epale)**

Nacionalnu službu za podršku  
za Republiku Hrvatsku možete  
kontaktirati putem elektroničke pošte na

**[EPALE@asoo.hr](mailto:EPALE@asoo.hr)**

ili telefonom na broj  
**(01) 6274 621**

Središnju službu za podršku možete  
kontaktirati putem elektroničke pošte na

**[helpdesk@epale-support.eu](mailto:helpdesk@epale-support.eu)**

ili telefonom na broj  
**+44 (0) 121 212 8934**

Ova publikacija odražava isključivo stajališta autora publikacije  
te se Europska komisija ne može smatrati odgovornom  
pri upotrebi informacija koje se u njoj nalaze.